

Šis tekstas yra skirtas tik informacijai ir teisinės galios neturi. Europos Sąjungos institucijos nėra teisiškai atsakingos už jo turinį. Autentiškos atitinkamų teisės aktų, įskaitant jų preambules, versijos skelbiamos Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje ir pateikiamos svetainėje „EUR-Lex“. Oficialūs tekstai tiesiogiai prieinami naudojantis šiuo dokumente pateikiamomis nuorodomis

► **B**

TARYBOS SPRENDIMAS

2008 m. gegužės 14 d.

dėl Europos migracijos tinklo sukūrimo

(2008/381/EB)

(OL L 131, 2008 5 21, p. 7)

iš dalies keičiamas:

Oficialusis leidinys

	Nr.	puslapis	data
► <u>M1</u>	2014 m. balandžio 16 d. Europos parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 516/2014	L 150	168
			2014 5 20



TARYBOS SPRENDIMAS

2008 m. gegužės 14 d.

dėl Europos migracijos tinklo sukūrimo

(2008/381/EB)

1 straipsnis

Dalykas ir taikymo sritis

1. Šiuo sprendimu sukuriamas Europos migracijos tinklas (toliau – EMT).
2. EMT tikslas – patenkinti Bendrijos institucijų ir valstybių narių valdžios institucijų bei įstaigų informacijos apie migraciją ir prieglobstį poreikius teikiant naujausią, objektyvią, patikimą ir palyginamą informaciją apie migraciją ir prieglobstį, siekiant prisidėti prie politikos formavimo šiose srityse Europos Sąjungoje.
3. EMT taip pat teikia informaciją plačiai visuomenei šiais klausimais.

2 straipsnis

Užduotys

1. Siekdamas 1 straipsnyje nurodyto tikslo, EMT:
 - a) renka naujausius ir patikimus duomenis bei informaciją iš įvairių šaltinių ir jais keičiasi;
 - b) analizuoja a punkte nurodytus duomenis bei informaciją ir juos pateikia lengvai prieinama forma;
 - c) bendradarbiaudamas su kitomis atitinkamomis ES įstaigomis, padeda kurti rodiklius ir kriterijus, dėl kurių informacija būtų nuoseklesnė ir kurie padėtų plėtoti Bendrijos veiklą, susijusią su migracijos statistiniais duomenimis;
 - d) rengia ir skelbia periodišką migracijos ir prieglobsčio padėties Bendrijoje bei valstybėse narėse ataskaitas;
 - e) kuria ir tvarko internetinę keitimosi informacija sistemą, kurioje galima susipažinti su atitinkamais migracijos ir prieglobsčio srities dokumentais bei leidiniais;
 - f) didina informuotumą apie EMT, sudarydamas galimybę susipažinti su renkama informacija ir platindamas savo veiklos rezultatus, išskyrus atvejus, kai ši informacija yra slapto pobūdžio;
 - g) koordinuoja informaciją ir bendradarbiauja su kitomis atitinkamomis Europos bei tarptautinėmis įstaigomis.

▼B

2. EMT užtikrina, kad jo veikla būtų suderinta ir koordinuojama su atitinkamomis Bendrijos priemonėmis bei struktūromis migracijos ir prieglobsčio srityje.

*3 straipsnis***Sudėtis**

EMT sudaro:

- Valstybių narių paskirti nacionaliniai informacijos centrai,
- Komisija.

*4 straipsnis***Valdyba**

1. EMT vadovauja valdyba, kurią sudaro po vieną atstovą iš kiekvienos valstybės narės ir vienas Komisijos atstovas, kuriam padeda du moksliniai ekspertai.
2. Valdybos pirmininko pareigas eina Komisijos atstovas.
3. Kiekvienas valdybos narys, įskaitant pirmininką, turi vieną balsą. Sprendimai priimami dviejų trečdalių balsų dauguma.
4. Europos Parlamento atstovas gali dalyvauti valdybos posėdžiuose stebėtojo teisėmis.
5. Valdyba visų pirma:

▼M1

- a) remdamasi pirmininko pateiktu projektu, rengia ir tvirtina veiklos programos projektą, kuriame visų pirma nurodomi tikslai, teminiai prioritetai ir nustatomos preliminaros kiekvienam nacionaliniam informacijos centrui skirtos biudžeto sumos, kad būtų užtikrintas tinkamas EMT veikimas;

▼B

- b) peržiūri EMT padarytą pažangą, prireikus pateikdama rekomendacijas dėl būtinų veiksmų;
- c) ne rečiau kaip kartą per metus Europos Parlamentui, Tarybai, Komisijai, Ekonomikos ir socialinių reikalų komitetui ir Regionų komitetui teikia glaustą vykdomos EMT veiklos ir svarbiausių savo tyrimų rezultatų padėties ataskaitą;
- d) nustato tinkamiausias strateginio bendradarbiavimo su kitomis įstaigomis, kompetentingomis migracijos ir prieglobsčio srityje, formas ir, prireikus, tokio bendradarbiavimo administravimo tvarką, kaip nurodyta 10 straipsnyje;

▼B

e) teikia nacionaliniams informacijos centrams rekomendacijas dėl veiklos tobulinimo ir padeda imtis reikiamų veiksmų, jei nustatyti nuolatiniai nacionalinio informacijos centro darbo trūkumai gali turėti neigiamų padarinių EMT darbui.

6. Valdyba priima savo darbo tvarkos taisykles ir, pirmininkui sušaukus, renkasi bent du kartus per metus.

*5 straipsnis***Nacionaliniai informacijos centrai**

1. Kiekviena valstybė narė paskiria vieną įstaigą, kuri atlieka jos nacionalinio informacijos centro funkcijas. Siekiant palengvinti EMT darbą ir užtikrinti, kad būtų pasiekti jo tikslai, valstybės narės prireikus atsižvelgia į tai, ar reikia koordinuoti jų atstovo valdyboje ir jų nacionalinio informacijos centro veiklą.

2. Nacionalinį informacijos centrą sudaro ne mažiau kaip trys ekspertai. Vienas iš šių ekspertų, kuris eina nacionalinio koordinatoriaus pareigas, yra taip paskirtos įstaigos pareigūnas arba darbuotojas. Likusieji ekspertai gali priklausyti tai pačiai įstaigai arba kitoms, valstybinėms ar privačioms, nacionalinėms ir tarptautinėms valstybėje narėje įsikūrusioms organizacijoms.

3. Kiekvieno nacionalinio informacijos centro ekspertai turi bendrai turėti žinių prieglobsčio ir migracijos srityje, įskaitant su politikos formavimu, teise, moksliniais tyrimais ir statistika susijusius aspektus.

4. Ne vėliau kaip per tris mėnesius nuo šio sprendimo įsigaliojimo dienos valstybės narės informuoja Komisiją apie jų nacionalinių informacijos centrų ekspertus, nurodydamos, kaip jie atitinka 3 dalyje išdėstytus reikalavimus.

5. Nacionaliniai informacijos centrai vykdo EMT užduotis nacionaliniu lygiu ir visų pirma:

- a) teikia nacionalines ataskaitas, įskaitant 9 straipsnyje nurodytas ataskaitas;
- b) teikia nacionalinius duomenis keitimosi informacija sistemai, nurodytai 8 straipsnyje;
- c) plėtoja gebėjimus teikti *ad hoc* prašymus ir greitai atsakyti į tokius prašymus, gautus iš kitų nacionalinių informacijos centrų;
- d) sukuria nacionalinę migracijos tinklą, sudarytą iš įvairių organizacijų ir asmenų, veikiančių migracijos bei prieglobsčio srityje ir atstovaujančių atitinkamiems suinteresuotiems subjektams. Nacionalinio migracijos tinklo narių gali būti prašoma dalyvauti EMT veikloje, visų pirma pagal 8 ir 9 straipsnius.

▼B

6. Kiekvieno nacionalinio informacijos centro ekspertai reguliariai susitinka aptarti savo veiklą – prireikus taip pat su atitinkamų nacionalinių migracijos tinklų, nurodytų 5 dalies d punkte, nariais – ir keistis informacija apie vykdomą ir būsimą veiklą.

*6 straipsnis***Koordinavimas**

1. Komisija koordinuoja EMT darbą, be kita ko, pagal 2 straipsnio 2 dalį ir užtikrina, kad jis deramai atspindėtų Bendrijos politikos prioritetus migracijos ir prieglobsčio srityje.

2. Organizuoti EMT darbą Komisijai padeda paslaugų teikėjas, atrinktas laikantis viešųjų pirkimų tvarkos. Toks paslaugų teikėjas turi atitikti 5 straipsnio 3 dalyje nustatytus reikalavimus ir bet kokius kitus Komisijos apibrėžtus atitinkamus reikalavimus.

3. Paslaugų teikėjas, prižiūrint Komisijai, *inter alia*:

- a) organizuoja kasdieninį EMT darbą;
- b) sukuria ir tvarko keitimosi informacija sistemą, nurodytą 8 straipsnyje;
- c) koordinuoja iš nacionalinių informacijos centrų gaunamą informaciją;
- d) organizuoja 7 straipsnyje nurodytus posėdžius;
- e) rengia ataskaitų ir tyrimų, nurodytų 9 straipsnyje, rinkinius ir apibendrinimus.

▼M1

4. Komisija stebi, kaip vykdoma veiklos programa, ir teikia reguliarias jos vykdymo ir EMT plėtojimo ataskaitas valdybai.

▼B*7 straipsnis***Posėdžiai**

1. EMT posėdžiai paprastai šaukiami mažiausiai penkis kartus per metus.

2. EMT posėdžiuose kiekvienam nacionaliniam informacijos centrui atstovauja bent vienas jo ekspertas. Posėdžiuose dalyvauja ne daugiau kaip po tris kiekvieno nacionalinio informacijos centro ekspertus.

3. EMT posėdžius sušaukia ir jiems vadovauja Komisijos atstovas.

▼B

4. EMT reguliariais posėdžiais siekiama, kad:
 - a) nacionaliniai informacijos centrai galėtų keistis žiniomis ir patirtimi, visų pirma susijusiomis su EMT veikimu;
 - b) būtų peržiūrėta EMT padaryta pažanga, visų pirma rengiant 9 straipsnyje nurodytas ataskaitas ir tyrimus;
 - c) būtų keičiamasi informacija ir nuomonėmis, visų pirma apie 8 straipsnyje minimos turimos informacijos struktūrą, rūšiavimą, turinį ir galimybę su ja susipažinti;
 - d) būtų suteikta galimybė aptarti praktines ir teisines problemas, su kuriomis valstybės narės susiduria migracijos ir prieglobsčio srityje, visų pirma nagrinėjant *ad hoc* prašymus, nurodytus 5 straipsnio 5 dalies c punkte;
 - e) būtų konsultuojamasi su nacionaliniais informacijos centrais plėtojant EMT metinę veiklos programą, nurodytą 6 straipsnio 4 dalyje.
5. EMT nepriklausantys ekspertai ir įstaigos gali būti pakviesti į jo posėdžius, jei manoma, kad jų dalyvavimas pageidautinas. Taip pat gali būti organizuojami jungtiniai posėdžiai su kitais tinklais ar organizacijomis.
6. Apie 5 dalyje nurodytą veiklą, jeigu ji nebuvo suplanuota pagal EMT metinę veiklos programą, tinkamu laiku pranešama nacionaliniams informacijos centrams.

*8 straipsnis***Keitimosi informacija sistema**

1. Vadovaujantis šiuo straipsniu, sukuriamą internetinę keitimosi informacija sistema, prieinama per tam skirtą tinklavietę.
2. Keitimosi informacija sistemos duomenys paprastai yra vieši.

Nepažeidžiant 2001 m. gegužės 30 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1049/2001 dėl galimybės visuomenei susipažinti su Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos dokumentais ⁽¹⁾, galimybė susipažinti su slapto pobūdžio informacija suteikiama tik EMT nariams.

3. Keitimosi informacija sistemą sudaro bent šie elementai:
 - a) prieiga prie Bendrijos ir nacionalinės teisės aktų, teismų praktikos ir politikos pokyčių migracijos ir prieglobsčio srityse;
 - b) *ad hoc* prašymų, nurodytų 5 straipsnio 5 dalies c punkte, funkcija;

⁽¹⁾ OL L 145, 2001 5 31, p. 43.

▼B

- c) migracijos ir prieglobsčio žodynas ir aiškinamasis žodynas;
 - d) tiesioginė prieiga prie visų EMT leidinių, įskaitant 9 straipsnyje minimas ataskaitas ir tyrimus, taip pat prie reguliaraus informacinio biuletenio;
 - e) mokslininkų ir mokslinių tyrimų institucijų, veikiančių migracijos ir prieglobsčio srityje, katalogas.
4. Siekdamas užtikrinti prieigą prie 3 dalyje minėtos informacijos, prireikęs EMT gali papildomai pateikti nuorodas į kitas tinklavietes, kuriose skelbiama pirminė informacija.
5. Speciali tam skirta tinklavietė palengvina prieigą prie palyginamų visuomenės informavimo iniciatyvų panašiais klausimais ir tinklaviečių, kuriose pateikta informacija apie migracijos bei prieglobsčio padėtį valstybėse narėse ir trečiosiose šalyse.

*9 straipsnis***Ataskaitos ir tyrimai**

1. Kiekvienas nacionalinis informacijos centras kiekvienais metais pateikia migracijos ir prieglobsčio padėties valstybėje narėje ataskaitą, kurioje aprašomi politikos pokyčiai ir pateikiami statistiniai duomenys.
2. Pagal metinę veiklos programą kiekvienas nacionalinis informacijos centras, vadovaudamasis bendromis specifikacijomis, atlieka kitus tyrimus, susijusius su konkrečiais migracijos ir prieglobsčio klausimais, kurių reikia siekiant padėti formuoti politiką.

*10 straipsnis***Bendradarbiavimas su kitomis įstaigomis**

1. EMT bendradarbiauja su valstybių narių arba trečiųjų šalių įstaigomis, įskaitant ES agentūras ir tarptautines organizacijas, kompetentingomis migracijos ir prieglobsčio srityje.
2. 1 dalyje nurodyto bendradarbiavimo, įskaitant galimus atvejus, kai Komisijai gali tekti sudaryti susitarimus Bendrijos vardu, administravimo tvarką tvirtina valdyba.

▼M1

*13 straipsnis***Peržiūra**

Ne vėliau kaip per trejus metus nuo šio sprendimo įsigaliojimo dienos, o po to – kas trejus metus, Komisija pateikia Europos Parlamentui, Tarybai, Ekonomikos ir socialinių reikalų komitetui ir Regionų komitetui EMT veiklos ataskaitą, pagrįstą išorės ir nepriklausomu įvertinimu. Kartu su ataskaita prireikus pateikiami pasiūlymai dėl pakeitimų.

*14 straipsnis***Paskelbimas ir taikymo pradžios data**

Šis sprendimas taikomas nuo jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dienos.

*15 straipsnis***Adresatai**

Šis sprendimas skirtas valstybėms narėms pagal Europos bendrijos steigimo sutartį.